



NOVOSTI

Mjesečni bilten Europskih ribara

Malog utjecaja na okoliš

Rujan 2018

GLAVNE VIJESTI

🚩 Festival sjevernih ribolovnih tradicija: slavlje autohtonih ribarskih zajednica iz cijeloga svijeta

6-9/9 Tornio (Finska) - LIFE je počašćen mogućnošću sudjelovanja na Festivalu sjevernih ribarskih tradicija, koji je okupio velik broj zajednica malih ribara iz mnogih zemalja diljem svijeta, a kojeg je organizirao finski član Snowchange Cooperative. Predstavnici iz Aljaske, Kanade, Grenlanda, Švedske, Finske, Rusije, Japana, Tajvanskog otoka, Novog Zelanda i mnogih drugih regija **predstavili su pomorsku baštinu i pristup domicilnog stanovništva u upravljanju ribarstvom**. Izazovi sa kojima se suočavaju zajednice malih i autohtonih ribara izrazito su slične: klimatske promjene, nedovoljna priznanja za tradicionalna ekološka znanja, pritisak na pristup resursima, prijenos tradicije novim generacijama. Voditelji u ribarstvu imaju mnogo za naučiti od malih i domicilnih ribarskih zajednica. Više informacija: <http://www.snowchange.org/2018/09/festival-of-northern-fishing-traditions-brings-global-small-scale-and-indigenous-fishermen-to-north/>



🚩 Delegacija LIFE-a i AKTEA-e prisustvovala je sastanku visoke razine koji će oblikovati budućnost sektora na Mediteranu



25-26/9 (Malta) – Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja i Crnoga mora (GFCM) organizirala je **“Konferenciju na visokoj razini o održivom malom ribarstvu u Sredozemnom i Crnom moru”**. Sastanak se održao kroz dva dana od kojih je prvi bio posvećen raspravama sudionika a drugi događaju visoke razine. Inicijativa proizlazi iz rada provedenog posljednjih nekoliko godina, kojim se nastoji potaknuti politička volja i konkretne akcije potpore malim ribarima u regiji. Oko 240 sudionika iz 30 zemalja okupilo se kako bi razgovarali o napretku i rješenjima u svrhu podrške sektoru malog priobalnog ribolova. **Među sudionicima bila je prisutna i značajna delegacija djelatnika i članova**

LIFE-a i AKTEA-e iz Španjolske, Italije, Cipra i Malte. Prvi je dan rasprava bila usmjerena na ključne teme poput uloge malih ribara u znanstvenim istraživanjima, poboljšanje životnih potreba i lanca vrijednosti, promicanje socijalnog razvoja, podršku ženama, zajedničko upravljanje i jačanje zajednica malih ribara. Preciznije, LIFE, AKTEA, članovi Pantellerie (Italija) i Hrvatske predstavili su publici, te prisutnima na zasebnom događaju kojeg je organizirao MEDAC, primjere najbolje prakse. Istovremeno, LIFE i AKTEA pripremili su info pult gdje su se prikazivali video uratci i bile su izložene fotografije i info materijali svih organizacija članica. Drugi je dan službeno predstavljena regionalna platforma “Prijatelji malih ribara”, inicijativa koju je uz GFCM-FAO, WWF, MEDAC, BISAC i CIHEAM, osnovao LIFE, a koja je usmjerena na promicanje

LIFE supports AKTEA, the women in fisheries network

www.akteaplatform.eu

transnacionalne suradnje i sinergije. Najbitnije, visoki predstavnici iz 18 zemalja Sredozemnog mora, Crnoga mora i Europske Unije potpisali su Ministarsku deklaraciju o implementaciji Regionalnog plana djelovanja za priobalni ribolov u Sredozemnom i Crnom moru (RPOA-SSF). Ova je izjava povijesni iskorak u svrhu osiguranja dugoročne ekološke, ekonomske i socijalne održivosti, sa fokusom na održivost priobalnog ribolova kao dio rješenja najdublje ukorijenjenih regionalnih problema. Za više informacija:

- Program događaja, uključujući potpisan RPOA: <http://www.fao.org/gfcm/meetings/ssf2018/>
- Službena izjava za medije Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja: <http://www.fao.org/gfcm/news/detail/en/c/1154586>
- Galerija fotografija: <http://www.fao.org/gfcm/meetings/ssf2018/photos>
- Video: https://www.youtube.com/watch?v=IJ26_xSqAAo&feature=youtu.be
- Na Twitteru: #smallscalefisheriesfuture

OSTALE VIJESTI IZ SVIH DIJELOVA EUROPE

4/9 Bruxelles (Belgija) – LIFE-ovi djelatnici i direktor za Sredozemlje Christian Decugis sastali su se u Europskom Parlamentu sa članovima parlamenta gospođom Aguilerom i gospodinom Iturgaizom. **Predstavili su LIFE-ov prijedlog izmjena i dopuna Uredbe za uspostavu višegodišnjeg plana za ribarstvo koje iskorištava pridnene stokove u zapadnom Sredozemnom moru** (WestMed MAP) koji bi trebao biti izglasan u Parlamentu ove jeseni. LIFE-ovi članovi slažu se da bi glavni fokus WestMed MAP-a trebao ostati regulacija povlačnih aktivnosti ali također smatraju da svi segmenti moraju biti uzeti u obzir, kako komercijalni tako i rekreacijski. Sastanak sa članicom Europskog parlamenta gospođom Aguilerom bio je vrlo produktivan te je dogovoreno da se u nadolazećim mjesecima u Europskom parlamentu održi saslušanje o zajedničkom upravljanju. LIFE tvrdi da je potrebna fleksibilnost država članica u provedbi implementacije zone slobodne od kočarenja na dubinama od 50 do 100 metara, ili u odgovarajućoj udaljenosti od obale – do 8 milja, tijekom cijele godine, ili implementirajući “druge načine vremenskih i prostornih ograničenja ekvivalentnog utjecaja na riblje zalihe”, na temelju topografije morskoga dna i u skladu sa europskom socijalnom politikom. LIFE-ove izmjene i dopune dostupne su ovdje: <http://lifeplatform.eu/westmedmap-amendments/>

4/9 Kopenhagen (Danska) – LIFE-ov njemački direktor Wolfgang Albrecht i djelatnici LIFE-a sudjelovali su na sastanku radne skupine Savjetodavnog vijeća za Baltičko more o upravljanju ribarstvom temeljenom na ekosustavu. Glavna tema rasprave bila je **Europska jegulja** i način upravljanja tom bitnom ribljom vrstom u teškom stanju. Mnoga pitanja koja su u prošlogodišnjim diskusijama poticali LIFE-ovi članovi (sakupljena ovdje <http://lifeplatform.eu/saving-european-eel-small-scale-fishermen/>) prihvaćena su na sastanku, uključujući ideju o **sveobuhvatnoj dokumentaciji ulova za ribolov jegulje svih životnih faza, u svim vodama. Interakcija tuljani-ribarstvo** također je kratko raspravljana, uz jednoglasno oštro osuđivanje Savjetodavnog vijeća za Baltičko more, slučajeva ilegalnog ubijanja tuljana koji su se dogodili na nekim obalama Baltičkog mora ovoga ljeta. LIFE neće štedjeti napore u svrhu osiguranja održive koegzistencije malih ribara i tuljana.

5/9 Stockholm (Švedska) – LIFE-ovi djelatnici ugostili su svoje članove na **sastanku Baltfish Forum**, organiziranom u sobi za sastanke donedavno korištenoj od kabineta Švedskih ministara! Odluke o **Ribolovnim mogućnostima 2019. za Baltičko more** bile su glavna tema dnevnog reda, sa mnogim točkama za raspravu. Neke od točaka bile su zapadna baltička haringa i značajno umanjeње kvote; zalihe bakalara na istočnom Baltiku – sa posebnom pažnjom usmjerenom na akcijski plan kojeg je pripremio LIFE (<http://lifeplatform.eu/action-plan-for-eastern-baltic-cod/>) – i prijedlog da se barem dio pelagičnog ribolovnog napora usmjeri na sjeverni Baltik kako bi se ostavilo više hrane bakalaru; uklanjanje ograničenja mriještenja za bakalar zapadnog Baltika; losos i očito pogrešno izlješčivanje.



12-13/9 Szczecin (Poljska) – Bengt Larsson iz Švedske članice LIFE-a, organizacije SYEF, Robert Suwała iz Darłowske (Poljska) i Marzena Dewor iz Wolinske (Poljska), zajedno sa djelatnicima LIFE-a, sudjelovali su na konferenciji NESUfish, inicijative koju vodi Vijeće za očuvanje mora (MSC). Sastanak je bio od ključne važnosti za sagledavanje situacije malih ribara u središnjem Baltiku. Sudionici iz Danske, Njemačke, Poljske i Švedske iznijeli su svoje točke gledišta. Slijedeći koraci

LIFE supports AKTEA, the women in fisheries network
www.akteaplatform.eu

predviđeni projektom uključuju **mapiranje potreba malih ribara i akcija usmjerenih ka dodavanju vrijednosti njihovim proizvodima**. Sastanak je upotpunjen studijskim putovanjem maloj ribolovnoj luci Trzebież na obalama Szczecin Lagune.

- 13-14/9 Pantelleria (Italija) – LIFE-ov Voditelj projekta za Italiju, Iuri Peri, otputovao je na otok Pantelleria kako bi se sastao sa članovima LIFE-a. Lokalna zajednica je dobar primjer motivirane i dobro organizirane ribarske zajednice, posvećene poboljšanju održivosti i pronalaženju novih strategija za poboljšanje tržišne vrijednosti njihovih proizvoda. **Javne vlasti otoka, na zahtjev udruge ribara, pokrenule su administrativnu proceduru za obnovu stare klaonice koja bi bila predana ribarima na upravljanje, te nabavku tehničke opreme za zamrzavanje i preradu ribe**. Sastanak sa djelatnicima LIFE-a također je bio koristan u isticanju vanjskih uzroka koji imaju negativan utjecaj na mali priobalni ribolov Sredozemlja (na fotografiji: ribar Gianbattista Mannone i LIFE-ov Voditelj projekta Iuri Peri). Ribari otoka Pantelleria nedavno su, uz podršku LIFE-a izradili video kako bi prikazali izazove sa kojima se dnevno suočavaju, te primjere dobre prakse u ribarskoj zajednici otoka: <https://vimeo.com/290229007>



- 13-16/9 Fuengirola (Španjolska) – održan je "1. Forum Alboranskog mora: susret mora, znanosti i kulture". Razgovaralo se o ekološkoj i znanstvenoj važnosti Alboranskog mora u kulturi i gastronomiji Sredozemlja. Predstavljen je i **projekt "Pescados con Arte", inicijativa LIFE-ovih članova Pescartes** u suradnji sa Asociation Columbares koju je financirala Fundación Biodiversidad kroz poziv PLEAMAR Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo. Predstavljena su i jela pripremljena od riba iz obrtničkih izvora, na taj način promovirajući proizvode malih priobalnih ribara.
- 14/9 Bruxelles (Belgija) – LIFE-ovi djelatnici sudjelovali su godišnjem seminaru o ribarskoj znanosti organiziranom od strane Europske komisije, gdje su institucije EU omogućile pregled zdravstvenog stanja nekih ribljih zaliha i budućih trendova u raznim morskim bazenima. Pozvani govornici naglasili su opći optimizam Europske Komisije DG Mare o napretku u postizanju maksimalnog održivog prinosa. **Prema njihovim podacima 69 % zaliha uhvaćeno je na održiv način (u okviru MSY-a), a flota EU-a ostvaruje 1.3 milijarde eura profita, ali su Sredozemno i Crno more još uvijek velik razlog za zabrinutost**. Glavna je poruka ta da bi ribari EU-a trebali težiti u tom smjeru. LIFE-ov zamjenik direktora Brian O’Riordan naglasio je problem prostornog upravljanja i bitnost sezonskog ograničavanja u svrhu zaštite ribljeg fonda u osjetljivim razdobljima. Čelnici DG Mare odgovorili su da „ograničavanja nisu rješenje svih poteškoća“. Prezentacije su dostupne u nastavku: <https://en.xing-events.com/XIWWDYC.html?page=1587900>
- 18/9 Bruxelles (Belgija) – Gospodin Jim Pettipher, Direktor LIFE-ove Britanske članice, organizacije Coastal PO, doputovao je u Bruxelles na sastanak sa Europskom Komisijom DG Mare čija je tema bila ekonomska analiza, tržište i procjena utjecaja. **Sastanak je bio usmjeren na pokretanje organizacije proizvođača za male ribolovce koja bi unaprijedila kvote** i izradu proizvodnog i tržišnog plana kako je opisano u Zajedničkoj organizaciji tržišta, te politiku EU-a o upravljanju tržištem proizvoda ribarstva i akvakulture. Umirovljeni direktor Dave Cuthbert predložio je Jima za direktora LIFE-a za Veliku Britaniju. Želimo Daveu sve najljepše povodom njegova umirovljenja.
- 19/9 Bruxelles (Belgija) – LIFE je omogućio sastanak **belgijske fishbox scheme PintaFish, restorana Bia Mara i nevladine organizacije Mundus Maris**. Sastanak je bio prilika da se ostvare poslovne suradnje i da se razgovara o održivim proizvodima ribarstva, kratkim lancima opskrbe i mreži malih proizvođača!
- 19-20/9 Tunis (Tunis) – LIFE-ov koordinator za Sredozemlje sudjelovao je na prvom **koordinacijskom sastanku svih „MAVA partnera“** (organizacije financirane od strane MAVA fondacije) koji je bio usmjeren na Siciliju. Sastanak je omogućio koordinaciju uloženi napora, promociju suradnje i utvrđivanje relevantnih ciljeva i pokazatelja koji će u ovoj specifičnoj podregiji služiti u slijedeće tri godine.



✚ 20-23/09 Torino (Italija) – LIFE-ov Voditelj za komunikacije predstavljao je **LIFE i AKTEA-u na događaju visoke razine kojeg je organizirao Slow Food sa ciljem promicanja organskih i održivih proizvoda iz cijeloga svijeta**. Prvi je dan održana sjednica o ženama u ribarstvu na kojoj je sudjelovalo devet žena iz ribarskog sektora iz raznih zemalja izvan Europske Unije. Bila je to prilika da se predstavi AKTEA i internacionalni kongres žena u ribarstvu koji će se u studenom održati u Santiagu de Compostela. Drugi je sastanak toga dana bio usredotočen na iskorištavanje oceana. Djelatnici LIFE-a naglasili su problem plavog rasta u EU politici, dok su drugi spomenuli akvakulturu i riblje obroke. LIFE-ovi članovi iz Danske spomenuli su pitanje individualnih kvota sa mogućnošću prijenosa.

Slijedeći su dan diskusije bile na temu zajedničkog upravljanja i zaštićenih pomorskih zona (MPA), što je omogućilo javnosti da se bolje upozna sa projektom Oz Minarzos kojeg je u Galiciji promovirala Fundación Lonxanet.

✚ 20/9 Darłowo (Poljska) – LIFE-ov koordinator za Baltičko i Sjeverno more pozvan je od strane FLAG-a Darłowo da prisustvuje godišnjoj konferenciji usredotočenoj na izazove i rješenja u ribarskom sektoru i predstavljanju perspektive priobalnog ribarstva u Poljskoj. Konferencija je mnogo pažnje posvetila interakciji između tuljana i ribara i potrebi **da se poveća vrijednost proizvoda koje nudi malo ribarstvo**. Događaj je bio koristan u naglašavanju važnosti LIFE-a kao posrednika u pozitivnim promjenama i primjerima dobre prakse na područja gdje je neophodna inspiracija za lokalno prilagođena rješenja.

✚ 24/09 Bruxelles, Belgija – LIFE-ov administrativni službenik prisustvovao je u Europskom parlamentu sastanku Odbora Europskog parlamenta za ribarstvo, gdje se raspravljalo o **višegodišnjem planu za ribarstvo koje iskorištava pridnene stokove u zapadnom Sredozemnom moru**. Izvjestiteljica, gospođa Aguilera, jasno je izrazila svoje dvojbe vezano za postizanje ciljeva zajedničke ribarstvene politike u postizanju maksimalnog održivog prinosa svih ribljih zaliha do 2020. Nekoliko je LIFE-ovih izmjena raspravljeno u prijedlogu, kao primjerice zona bez kočarenja do 100 metara dubine i važnost pristupa u kojemu bi pažnja trebala biti usmjerena na upravljanje naporima radije nego na kvote i zajedničko upravljanje.

✚ 25/9 Varšava (Poljska) – LIFE je pozvan od strane Vijeća za očuvanje mora (MSC) da na konferenciji obilježavanja otvaranja središnjeg europskog ureda Vijeća za očuvanje mora govori o malom priobalnom ribolovu; što je bilo odlična prilika za predstaviti LIFE i njegovu ulogu u ribarstvu Europe. Sastanak je također poslužio kao **prilika za predstaviti LIFE i njegovu ulogu, te naglasiti visoke cijene certifikata MSC-a iz perspektive malih ribara i raspraviti različite pozicije LIFE-a u odnosu na Vijeće za očuvanje mora o najboljem načinu postizanja održivog ribarstva**. Predstavnici Vijeća za očuvanje mora obavijestili su prisutne da je započelo petogodišnji pregled standarda MSC-a te da je približavanje interesima malih ribara jedan od glavnih ciljeva. Detaljni izvještaj sa sastanka (na poljskom): https://www.msc.org/docs/default-source/po-files/konferencja-msc-prezentacje/podsumowanie-konferencji-msc---25-wrzesnia-2018.pdf?sfvrsn=360b005a_2

NOVOSTI OD NAŠIH ČLANOVA



✚ **Španjolski predstavnici prisustvovali znanstvenom forumu u organizaciji Sveučilišta Alicante**

17/9 Alicante (Španjolska) – LIFE-ovi članovi Pescartes prisustvovali su „Znanstvenom forum o španjolskom ribarstvu u Sredozemlju“, inicijativi koju provodi Sveučilište Alicante i Institut za oceanografske studije (IEO). Sa znanstvenog gledišta i gledišta upravljanja analizirana su temeljna pitanja koja se odnose na ekološku i ribarsku održivost. Bila je to prilika da se predstavnici znanosti, politike, društva i ribara okupe i pronađu održiva rješenja hitnih

problema. Više informacija u nastavku (na španjolskom): <http://www.iamz.ciheam.org/download/201>

✚ Nizozemski Tv show pozvao je LIFE-ovog direktora da predstavi održivost brancina

18/9 Nizozemska – LIFE-ov nizozemski direktor Ger de Ruyter pozvan je na sudjelovanje u **televizijskom kulinarskom showu koji za glavnu temu ima brancina**. Ger i glavni kuhar u showu objasnili su važnost upotrebe proizvoda malih ribara i pripremili vrlo ukusno jelo od brancina sa cherry rajčicama i maslinovim uljem. Cijela emisija na nizozemskom dostupna je ovdje: <https://www.omroepzeeland.nl/tv/programma/370130925/Van-Zee/aflevering/370143778/Zeebaars>

✚ LIFE-ovi članovi iz Finske podižu svijest o važnosti tradicionalnih ekoloških znanja



September (Finska) – LIFE-ov finski član Snowchange pozvan je da na sastanku projekta „Coast4Us“, inicijative koja promiče umrežavanje i holistički pristup održivom pomorskom i obalnom planiranju, predstavi probleme ribarstva na Baltiku. Naglašena je potreba da se veća pažnja usmjeri na Baltički priobalni ribolov i njihova lokalna i tradicijska znanja. Nekoliko je svjedočanstava uključeno u izvješće IPBES. Drugi dio takvog izvješća posebno je bitan budući sadrži primjere poboljšanog dijaloga među zajednicama malih ribara. Posebno su zanimljivi slučajevi Puruvesi, Greenland i Kvarken. Kasnije tog tjedna održan je sastanak sa predstavnicima javnih vlasti Ålanda, gdje je predstavljen video uradak LIFE-a, i ideja o daljnjem širenju naše mreže. Izvještaj IPBES dostupan je ovdje:

<http://www.snowchange.org/2018/06/nordic-wide-ipbes-like-report-features-several-snowchange-core-areas/>

✚ Španjolski članovi ADPAM prisustvovali radionici o unapređenju strategije pomorskog upravljanja mreže Natura 2000

21/9 Valencia (Španjolska) – LIFE-ov član ADPAM prisustvovao je radionici o razrađivanju strategije upravljanja koja će biti implementirana u pomorske zone mreže Natura 2000. Nakon provedbe ankete kojom bi se utvrdile postojeće prepreke u efektivnom upravljanju, **radionica je bila usmjerena na suradnju između voditelja i korisnika u cilju unapređenja trenutnih rezultata, koristi od znanja sudionika i prevladavanje prepreka u razvoju ove strategije pomorskog upravljanja**. Događaj je promicao WWF Španjolska, Sveučilište Murcia i Biodiversity Foundation. Potonji koordinira Life Ip Intermares projekt, najveću inicijativu za očuvanje morskog okoliša u Europi kojoj je cilj jačanje mreže Natura 2000. Anketa će ostati aktivna do studenog 2018, te ukoliko ste voljni imate još vremena za sudjelovanje: (<https://encuestas.um.es/encuestas/MjA2NDY.c>)

✚ Novi Odbor za zajedničko upravljanje sipama oformljen uz sudjelovanje španjolske članice LIFE-a

21/9 L'Escala (Španjolska) – Osnovan je Odbor za zajedničko upravljanje sipama za zaljeve Pals i Roses. Prvi je to odbor te vrste osnovan po „Uredbi o upravljanju“ koji se odnosi na upravljanje ribarstvom i koji je nedavno odobrila vlada Katalonije. Događaju koji je održan u ribarskoj luci L'Escala, prisustvovali su predstavnici Administracije uključujući glavnog direktora za ribarstvo i pomorstvo regije Katalonija, Sergija Tudele, te predstavnika brojnih ribarskih organizacija, predstavnika znanstvenih institucija ICM-CSCI i djelatnika LIFE-a. Odbor je osnovan na inicijativu ribara područja L'Escala, L'Estartit i Roses i otvara put budućim inicijativama koje će slijediti novi plan upravljanja ribarstvom u Kataloniji. Odbor će morati odobriti plan upravljanja koji uključuje i niz tehničkih mjera koje će se odnositi kako na profesionalne, tako i na rekreativne ribare. Za više informacija (na španjolskom jeziku): http://premsa.gencat.cat/pres_fsvp/AppJava/notapremsavw/308055/ca/constitucio-comite-cogestio-gestio-sepia-badies-pals-roses.do - <http://www.viladeroses.cat/es-constitueix-el-comite-de-cogestio-del-pla-de-gestio-de-la-sepia-a-les-badies-de-roses-i-pals/> - <http://www.canal10.cat/video/16420-es-constitueix-el-comit-de-cogesti-del-pla-de-gesti-de-la-s-pia-a-les-badies-de-pals-i-roses>

Ovaj je bilten jednostavan pregled naših aktivnosti. Uz to, članovi LIFE-a u Velikoj Britaniji, Bruxellesu, Poljskoj i Španjolskoj neprestano rade na velikom broju važnih pitanja koja se odnose na naš sektor i kontinuirano razvijaju i potiču aktivnosti u korist održivosti maloga ribolova, ribolova malog utjecaja na okoliš i ribarstva.

Naši regionalni direktori, svi mali ribolovci, također svakodnevno rade na promicanju vrijednosti i dobrobiti maloga ribolova.

Ukoliko želite dodatne informacije vezano za određeni event, projekt ili inicijativu, bez oklijevanja se možete javiti na communications@lifeplatform.eu, zapratiti nas na facebooku (Low Impact Fishers of Europe) ili na Twitteru @LIFEplatformEU.

Ukoliko želite stupiti u kontakt sa ženama zaposlenim u ribarskom sektoru obratite se AKTEA-i putem maila contact@akteaplatform.eu, zapratite ih na facebooku (AKTEA women in fisheries) ili Twitteru (@AKTEAwif).